FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME RECENSEMENT DU CA

Province Ontario — District No. 118 Russell — S. District No. 4 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 13 — {in / dans} Gloucester — {City, town, village, township or parish / Cité, ville, village, canton ou paroisse.}

Page 8

Notional return of living persons by / Dénombrement des vivants par Anton Bedgon — {Enumerator. / Recenseur.} June 10 to 12

Line / Ligne	Numbered in the order of visitation: Dwelling-House / Maison habitée	Numbered in the order of visitation: Family, household or institution / Famille, ménage ou institution	RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS. — Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or gore, city, town or village, Range or concession and lot or municipal number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu de domicile. (Canton ou gisement, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No de matrication pour le canton ou la paroisse. Rue et No de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autre détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Place of birth. (If born in Canada, specify province or territory.) / Pays de naissance. (Si né au Canada, indiquer la province ou le territoire.)	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION. — Country or place of birth. (If in Canada, specify province or territory.) / Pays de naissance. (Si né au Canada, indiquer la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada. / Année d'immigration au Canada.	Year of naturalization. If a citizen by birth, write "by birth." / Année de naturalisation. Si citoyen de naissance, écrire "de naissance."	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE. — Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than stated chief occupation or trade, if any. / Emploi secondaire, s'il y a lieu.	Employer. / Patron.	Employé.	Working on own account. / Travaillant à son compte.	WAGE-EARNERS. — EMPLOYER. — State where engaged in stated occupation, if in wooden mills, lumber camps, etc. / Indiquer si engagé dans le métier susdit, s'il y a lieu, dans des moulins à bois, chantiers, etc.	Weeks employed in 1910 at the trade or occupation. / Nombre de semaines employé à l'industrie ou métier en 1910.	Weeks unemployed in 1910 at other than chief occupation. / Nombre de semaines à d'autres emplois que l'emploi principal en 1910.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupation. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal.	Total earnings in 1910 from other occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant d'autres emplois ou métiers, s'il y a lieu.	Rate of remuneration per hour, piece or day. / Taux de rémunération par heure, à la pièce ou par jour.	INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE— — Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Contre les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in money 1910. / Coût de l'assurance dans l'année 1910.	EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. — Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Can the person speak English sufficiently to carry on a conversation? / Cette personne peut-elle parler l'anglais assez bien pour converser?	Blind. / Aveugle.	Insane. / Aliéné.
	Dwelling-Houses numbered in order of visitation. / Numéros des maisons habitées dans l'ordre des visites.	Families, households and institutions numbered in order of visitation. / Numéros des familles, ménages et institutions dans l'ordre des visites.	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1			Ledoux Lede		F	Wife	M	Feb	1882	29	C			French	Canadian	R Catholic	Farm																						
2			" Albert		M	Son	S	Nov	1909	1	C			French	Canadian	R Catholic			ng																				
3	71	71	Child Allan		M	Head	S	Sept	1881	29	C			English	Canadian	Presbyterian	Farm																						
4			Charlotte Lena		F	Cousin	M	Aug	1882	28	C			English	Canadian	Presbyterian	Home Keeper		ng																				
5			" Linnel		F	Cousin	S	Sept	1904	6	C			Scotch	Canadian	Presbyterian			ng																				
6			Crosby Harry		M	Adopted	S	Dec	1895	15	England	1908		English	Canadian	Presbyterian			ng																				
7	72	72	Preston David	25 — 6 8	M	Head	M	May	1872	39	C			Irish	Canadian	Anglican	Farm		0-0-00												2000		3.25							
8			" Rachael		F	Wife	M	May	1880	31	C			Irish	Canadian	Anglican			ng																				
9			" James		M	Son	S	April	1908	10	C			Irish	Canadian	Anglican			ng																				
10			" Gladys		F	Daughter	S	Dec	1902	8	C			Irish	Canadian	Anglican			ng																				
11	76	73	Caufield Eliza	17 — 9	M	Head	M	Feb	1874	37	Quebec			French	Canadian	R Catholic	Farm		0-0-00																				
12			" Adele		F	Wife	M	Jan	1877	33	C			French	Canadian	R Catholic			ng																				
13	74	74	Farnan	25 — 9	M	Head	M	Nov	1848	61	Quebec			French	Canadian	R Catholic	Farm		0-0-00																				
14			" Victoria		F	Daughter	M	Aug	1885	24	Quebec			French	Canadian	R Catholic			ng																				
15			" Joseph		M	Son	S	Dec	1887	22	C			French	Canadian	R Catholic			ng																				
16			Emile		M	Son	S	Dec	1893	17	C			French	Canadian	R Catholic	Farmer		0-0-00																				
17			" Gulfaie		M	Son	S	March	1893	17	C			French	Canadian	R Catholic	Farmer		0-0-00																				
18	75	75	Goyette Louis	25 — 6 7	M	Head	M	Oct	1861	49	Quebec			French	Canadian	R Catholic	Farmer		0-0-00																				
19			" Arthemise		F	Wife	M	Aug	1867	43	Quebec			French	Canadian	R Catholic			ng																				
20			" Alcide		M	Son	S	March	1890	21	C			French	Canadian	R Catholic	Farmer		0-0-00																				
21			" Blanche		F	Daughter	S	June	1898	12	C			French	Canadian	R Catholic																							
22			" Albert		M	Son	S	May	1896	13	C			French	Canadian	R Catholic			ng																				
23			" Emma		F	Daughter	S	Feb	1897	13	C			French	Canadian	R Catholic			ng																				
24			" Ismael		M	Son	S	March	1901	10	C			French	Canadian	R Catholic			ng																				
25			" Alice		F	Daughter	S	Mar	1904	7	C			French	Canadian	R Catholic			ng																				
26	76	76	Brown James	25 — 6 7	M	Head	M	June	1874	36	Scotland	1907		English	Canadian	Presbyterian	Farmer		0-0-00																				
27			" Grace		F	Wife	M	Jan	1877	34	Scotland	1907		English	Canadian	Presbyterian			ng																				
28			" Tilley		M	Son	S	March	1906	4	C								ng																				
29	77	77	Regan Archer	25 — 6 7	M	Head	S	March	1879	32	C			English	Canadian	R Catholic	Farmer		0-0-00												1000		46.00							
30			" Annie		F	Mother	M	Dec	1839	71	Quebec			French	Canadian	R Catholic			ng																				
31			Regan Joseph		M	Father	S	Feb	1876	35	England	1907		English	Canadian	R Catholic	Labourer		0-0-00																				
32	78	78	Rutledge Edward	25 — 6 7	M	Head	M	July	1891	21	Quebec			French	Canadian	R Catholic	Farmer		0-0-00																				
33			" Mary		F	Wife	M	March	1893	23	Quebec			French	Canadian	R Catholic			ng																				
34			" Catherine		M	Father	—	Feb	1831	80	C			English	Canadian	R Catholic			ng																				
35	79	79	Seguin Joseph	25 — 6 7	M	Head	M	Nov	1874	36	Quebec			French	Canadian	R Catholic	Farmer		0-0-00																				
36			" Arthur		M	Son	M	Jan	1876	35	Quebec			French	Canadian	R Catholic			ng																				
37			" Louis		M	Son	S	April	1897	13	Quebec			French	Canadian	R Catholic	Farmer		0-0-00																				
38	80	80	Preston William	25 — 6 7	M	Head	S	June	1868	43	C			Irish	Canadian	Anglican	Farmer		0-0-00																				
39			Hall Emma		F	Aunt	S	May	1829	82	C			Irish	Canadian	Anglican	Home		ng																				
40			Grey Pearl		F	Niece	S	Feb	1890	21	Not stated			Irish	Canadian	Anglican	Servant		ng																				
41	81	81	Fisher Abel	25 — 6 7	M	Head	M	March	1851	60	C			English	Canadian	R Anglican	Farmer		0-0-00																				
42			" Elizabeth		F	Wife	M	Dec	1856	54	C			English	Canadian	R Anglican			ng																				
43			" Benjamin		M	Brother	S	Mar	1855	56	C			English	Canadian	R Anglican	Farmer		0-0-00																				
44	82	82	Brunet Joseph	25 — 6 7	M	Head	M	March	1887	24	C			French	Canadian	R Catholic	Farmer		0-0-00												1000		20.00							
45			" Mary		F	Wife	M	March	1887	24	C			French	Canadian	R Catholic			ng																				
46			" Regina		F	Daughter	S	Jan	1905	5	C			French	Canadian	R Catholic			ng																				
47			" Denise		M	Baby	S	April	1907	3	C			French	Canadian	R Catholic			ng																				
48			" Rose		F	Daughter	S	Feb	1910	1	C			French	Canadian	R Catholic			ng																				
49			" Jeanne		F	Sister	S	Feb	1901	11	C			French	Canadian	R Catholic			ng																				
50	83	83	Fisher Robert	25 — 6 7	M	Head	M	May	1880	32	C			English	Canadian	R Catholic	Farmer		0-0-00																				